

Bestätigung

Handelsbezeichnung.....:	VW T4
Typ.....:	70X / 7DB / 7DW
Produktionszeitraum.....:	1996 bis 2002
Fahrzeugklasse.....:	M1 > 2,5 t und N1
VIN-Code.....:	
Änderungsbezeichnung.....:	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen
Änderungstypen.....:	Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)

Bauteilhersteller.....:	Kiravans, Otley LS21 2DF, Great Britain
Umbaufirma.....:	Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf

Anzahl Sitzplätze.....:	Durch den Einbau der Drehkonsole bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.
Begutachtete Sitzplätze.....:	Beifahrerbank (Nummer 1 und 2, unten rot eingekreist)

MUSTER HESS
 EXAMPLE AUTOMOBILE
 DTC-GUTACHTEN



Umbauobjekt..... Dreheinheit



Dreheinheit:	KIRAVANS T4 DOUBLE SEAT SWIVEL RHD
Seriennummer:	Serial Number
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf der Oberplatte
Sitzbank:	Seriensitzbank, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurte, (unverändert)
Bemerkungen:	Die Dreheinheit ist symmetrisch. Kann in links- und rechtsgelenkte Fahrzeuge verbaut werden.

Gegenstand.....: Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-21-1889 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.05.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 > 2,5 t / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Die Einbau- und Bedienungsanleitung der Hess Automobile Alpnach AG ist zu beachten.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	2)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	2)
A1c	Radsturz	X	X	2)
A2	Bremsanlage	X	X	2)
A3a	Federanordnung	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Achsen	X	X	2)
A3d	Lenkungssteuerelemente	X	X	2)
A4a	Lenkungen	X	X	1)
A4b	Lenkhilfe	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	2)
A5b	Abgas (Catalysator, Abgasreinigung)	X	X	2)
A6	Abgas (Catalysator, Abgasreinigung)	X	X	3)
A7	Abgas (Catalysator, Abgasreinigung)	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	2)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	2)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtmittel, Leuchtorgane	X	X	2)

MUSTER HESS AUTOMOBILE
 EXAMPLE
 DTC-GUTACHTEN

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Zusammen mit geprüften Umrüstungen der Dynamic Test Center AG zulässig.
 2) Mit geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
 3) Zusammen mit allen geprüften Vertikalschwenktüren einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 22. Dezember 2021

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

Marcel Strub

Michael Roth

Nr. 28/A

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code und Seriennummer, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :